



Proud to serve you ... نفتخر بخدمتكم

الرقم: ٣٣٠٠ / ٤٧٢ / ٢٠٠٧

التاريخ: ٢٠٠٧/٠٨/٢٨

عطوفة المدير التنفيذي المحترم  
بورصة عمان- سوق الاوراق المالية  
عمان- المملكة الاردنية الهاشمية

SEMI ANNUAL-UBSI- 28/8/2007

مزيد التحية والاحترام، وبعد،

نرفق لكم طيا نسخة مجلدة من البيانات المالية الموحدة لبنك الاتحاد للدخار والاستثمار كما في  
٣٠ حزيران ٢٠٠٧، مع تقرير مدققي الحسابات السادة آرنست ويونغ حولها وذلك بعد ان تمت  
الموافقة عليها من قبل البنك المركزي الاردني.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

رئيس مجلس الإدارة/المدير العام  
عصام سلفية

|                               |
|-------------------------------|
| بورصة عمان                    |
| الدائرة الإدارية              |
| الديوان                       |
| ٢٨ آب ٢٠٠٧                    |
| الرقم المختص ٣٥٦١             |
| رقم الملف ١١٠٠٧               |
| الجهة المختصة: الإدارة العامة |

٢

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
إلى مجلس إدارة بنك الاتحاد للدخار والاستثمار  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

**مقدمة**

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك الاتحاد للدخار والاستثمار (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) . ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

**نطاق المراجعة**

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

**النتيجة**

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

**إرنست ويونغ**  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٣٠ تموز ٢٠٠٧

بنك الاتحاد للائحة والاستثمار  
الميزانية المرحلية الموحدة  
كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧

| ٣٠ حزيران<br>٢٠٠٧   | ٣١ كانون الاول<br>٢٠٠٦ | ايضاحات | الموجودات                                         |
|---------------------|------------------------|---------|---------------------------------------------------|
| دينار               | دينار                  |         |                                                   |
| (مراجعة وغير مدققة) | (مدققة)                |         |                                                   |
| ٦٥٨٢٣٩٣٥            | ٦٢٦٤٣١٣١               | ٤       | نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية                        |
| ٢٢٧٩٣٧١٥٢           | ١٧١٢٤٠٩٥٠              | ٥       | أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                     |
| ٧٠٩٠٠٠              | ٢٣٠٤٢٥٠                | ٦       | إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                   |
| ٣١٧٣٢٠٤٠            | ٩٢٢١٦٤٨١               | ٧       | موجودات مالية للمتاجرة                            |
| ٤٥٣٦٠٥٦٩٧           | ٤٣٦٩٦٧٨٧٠              | ٨       | تسهيلات ائتمانية مباشرة، صافي                     |
| ٧٦٧٥٨٥٠٦            | ٨٠٥٦٧١٧٨               | ٩       | موجودات مالية متوفرة للبيع                        |
| ٥٧٢٢٠٠٠             | ١٤٠٢١٤٦٦               |         | موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، صافي |
| ١٠٠٥٦٣٢٢            | ٩٩٣٥٣٤٨                |         | ممتلكات ومعدات                                    |
| ٣٩٩١٢٠              | ٣١٩٨٧٨                 |         | موجودات غير ملموسة                                |
| ١٢٠٧٠٠٦٢            | ٢١٥٠٨٩٣٧               | ١٠      | موجودات أخرى                                      |
| ٨٨٤٩١٣٨٣٤           | ٨٩١٧٢٥٤٨٩              |         | مجموع الموجودات                                   |
|                     |                        |         | المطلوبات وحقوق الملكية                           |
|                     |                        |         | المطلوبات                                         |
| ١٣٨٣٣٣٩٥٥           | ١٨٧١٨١١٧١              |         | ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية                         |
| ٥٢٦٦٢٣١٨٤           | ٤٧٩٢٠٥٥٥٣              | ١١      | ودائع عملاء                                       |
| ٦٤١٤١٧٤٣            | ٥٩٨١٦٥٠٥               |         | تأمينات نقدية                                     |
| ٣٠٧٩٢١٠٢            | ٤٢٨٣٥٧٨٩               | ١٢      | أموال مقترضة                                      |
| ١٠٩٧٣٦              | ١٨٥٤٤٤٧                |         | مخصصات متنوعة                                     |
| ٧٨٥٥٦٧٨             | ٩٨٠٩٨٠٥                | ١٣      | مخصص ضريبة الدخل                                  |
| ٨٨٤٩١٠              | ٢٠٤٠٦٢٠                | ١٣      | مطلوبات ضريبة مؤجلة                               |
| ٩١٦٢٥٣٠             | ٨٠١٩٦٣١                | ١٤      | مطلوبات أخرى                                      |
| ٧٧٧٩٠٣٨٣٨           | ٧٨٩٥٩٤٥٢١              |         | مجموع المطلوبات                                   |
|                     |                        |         | حقوق الملكية                                      |
|                     |                        |         | حقوق مساهمي البنك                                 |
| ٦٦٠٠٠٠٠٠            | ٥٥٠٠٠٠٠٠               | ٢٧      | رأس المال المكتتب به والمدفوع                     |
| ٦٧٥٥٣١١             | ٦٧٥٥٣١١                |         | علاوة إصدار                                       |
| ٩٣٩١٣٥٣             | ٩٣٩١٣٥٣                | ٢٨      | احتياطي قانوني                                    |
| ١٢٨٨٦٥٦             | ١٢٨٨٦٥٦                | ٢٨      | احتياطي اختياري                                   |
| ٤٤٠٥١٨٧             | ٤٠٩٦٦٦٥                |         | احتياطي مخاطر مصرفية عامة                         |
| ٢٠٥٥١٥٣             | ٥٦٩٧٦٠٢                |         | التغير التراكم في القيمة العادلة، صافي            |
| ٨٩٠١٣٨١             | ١٩٩٠١٣٨١               |         | أرباح مدورة                                       |
| ٨٢١٢٩٥٥             | -                      |         | أرباح الفترة                                      |
| ١٠٧٠٠٩٩٩٦           | ١٠٢١٣٠٩٦٨              |         | مجموع حقوق الملكية                                |
| ٨٨٤٩١٣٨٣٤           | ٨٩١٧٢٥٤٨٩              |         | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية                     |

بنك الاتحاد للائحة والاستثمار

قائمة الدخل المرحلية الموحدة

للتلاثة أشهر والسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

| إيضاحات                                     | للتلاثة أشهر المنتهية في |                | للسنة المنتهية في |                |
|---------------------------------------------|--------------------------|----------------|-------------------|----------------|
|                                             | ٣٠ حزيران ٢٠٠٧           | ٣٠ حزيران ٢٠٠٦ | ٣٠ حزيران ٢٠٠٧    | ٣٠ حزيران ٢٠٠٦ |
|                                             | دينار                    | دينار          | دينار             | دينار          |
| الفوائد الدائنة                             | ١٤٧٦٢٣٢٧                 | ١٠٥٤٠٧٩٤       | ٢٨٩٤٤٣٠٨          | ١٩٩٥٥٠٤٦       |
| الفوائد المدينة                             | ٩٦٣٧٩٧١                  | ٦٣٤٩٥٥٥        | ١٨٤٦٣٨٢٢          | ١١٣٤٩٧٨        |
| صافي إيرادات الفوائد                        | ٥١٢٤٣٥٦                  | ٤١٩١٢٣٩        | ١٠٤٨٠٤٨٦          | ٨٠٦٠١٦٨        |
| صافي إيرادات العمولات                       | ١٠٦٦٨٦                   | ٩٣٧٨١٥         | ٢٠٧٦٦٣٢           | ١٦٨٤٦٧٢        |
| صافي إيرادات الفوائد والعمولات              | ٦٢٣١٠٤٢                  | ٥١٢٩٠٥٤        | ١٢٥٥٧١١٨          | ٩٧٤٤٨٤٠        |
| أرباح عملات أجنبية                          | ١٥٧٥٨٥٨                  | ٤٣٦٦٣٥         | ٢٧٠٤٩٠٦           | ٩٤٥٠٦٥         |
| خسائر موجودات مالية للمتاجرة                | (٤٨٤٢٨٤)                 | (١٥٠٦٨١٤)      | (٥٥٦٠٩٥)          | (٣٧٤٤٣٧٣)      |
| أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع            | ٨٨٧٩٩                    | ٨٠٨١٤          | ٧٤٢٩٧٦            | ٢٧٧٩٥٨٦        |
| إيرادات أخرى                                | ٦٤٧١١٠                   | ٧٣٢٠١٦         | ٩١٠٨٠٨            | ١٤٨٥٨٠٢        |
| إجمالي الدخل                                | ٨٠٥٨٥٢٥                  | ٤٨٧١٧٠٥        | ١٦٣٥٩٧١٣          | ١١٢١٠٩٢٠       |
| نفقات الموظفين                              | ١٥٤٤٤٤٩                  | ١٠١٨١٨٣        | ٢٩٣٦٩٧٠           | ١٨٥٥٦٦٨        |
| استهلاكات وإطفاءات                          | ١٨٢٣٦٨                   | ٢٧١٠٧٨         | ٣٦١٩٣١            | ٥٠١٧٥٤         |
| مصاريف أخرى                                 | ٨٣٨٧٤٤                   | ٩٠٩٨٢٦         | ١٤٩٨٧٩٣           | ١٦٠٣٣٢٣        |
| المقتطع من (الوفر في) مخصص تدني             | ٥٤١١٣٩                   | (١٥٣١٥٨٤)      | ١٩٤٤٠٠            | (١٤٠٢٥٩٦)      |
| التسهيلات الائتمانية المباشرة               | ٩٥٦٠٣                    | ١٩١٩٦٥         | ٩٢٨٩              | ١٠٧٢١٥         |
| مخصصات متنوعة أخرى                          |                          |                |                   |                |
| إجمالي المصروفات                            | ٣٢٠٢٣٠٣                  | ٨٥٩٤٦٨         | ٥٠٠١٣٨٣           | ٢٦٦٥٣٦٤        |
| ربح الفترة قبل ضريبة الدخل                  | ٤٨٥٦٢٢٢                  | ٤٠١٢٢٣٧        | ١١٣٥٨٣٣٠          | ٨٥٤٥٥٥٦        |
| ضريبة الدخل                                 | (١٣٤٣٨٣٩)                | (٢٢٠٥١٧)       | (٢٨٣٦٨٥٣)         | (٩٠١٧٧١)       |
| ربح الفترة                                  | ٣٥١٢٣٨٣                  | ٣٧٩١٧٢٠        | ٨٥٢١٤٧٧           | ٧٦٤٢٧٨٥        |
| الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة | ٠.٥٣                     | ٠.٥٧           | ٠.١٢٩             | ٠.١١٦          |

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق



بنك الاتحاد للائحة والاستثمار  
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة  
للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

| ٣٠ حزيران<br>٢٠٠٦ | ٣٠ حزيران<br>٢٠٠٧ |
|-------------------|-------------------|
| دينار             | دينار             |
| ٨٥٤٥٥٥٦           | ١١٣٥٨٣٣٠          |
| ٥٠١٧٥٤            | ٣٦١٩٣١            |
| ( ١٤٠٢٥٩٦ )       | ١٩٤٤٠٠            |
| ٣١١١٧٣٠           | ٤٧٣٤٨٤            |
| ٢٢٥               | ١٤٣٨              |
| ١٠٧٢١٥            | ٩٢٨٩              |
| -                 | ( ٩١٤٤٨ )         |
| ٢٠٤١٩٢            | ( ٤٦١٩٧٦ )        |
| ١١٠٦٨٠٧٦          | ١١٨٤٥٤٤٨          |

الأنشطة التشغيلية

ربح الفترة قبل ضريبة الدخل  
تعديلات لينود غير نقدية:-  
استهلاكات وإطفاءات  
المقتطع (الفائض في) مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة  
خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة  
خسائر بيع ممتلكات ومعدات  
مخصصات متنوعة  
الوفر في مخصص العقارات المستملكة  
تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات

التغير في الموجودات والمطلوبات-

النقص (الزيادة) في ارصدة لدى البنك المركزي الأردني  
التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة اشهر  
(النقص) الزيادة في الادعاءات لدى بنوك ومؤسسات  
مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة اشهر)  
النقص في الارصدة مقيدة السحب  
النقص (الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة  
الزيادة في تسهيلات ائتمانية مباشرة  
النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى  
(النقص) الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية  
(تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر)  
الزيادة في ودائع العملاء  
الزيادة في تأمينات نقدية  
الزيادة في مطلوبات أخرى  
مخصصات متنوعة مدفوعة

صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل الضرائب

الضرائب المدفوعة

صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق  
استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق  
شراء موجودات مالية متوفرة للبيع  
بيع موجودات مالية متوفرة للبيع  
شراء ممتلكات ومعدات  
بيع ممتلكات ومعدات  
شراء موجودات غير ملموسة

صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

أرباح موزعة على المساهمين  
(تسديد) الزيادة في الأموال المقترضة

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

|            |              |
|------------|--------------|
| ( ٨٩٠ )    | ( ١٠٤٨ )     |
| ١٥٩٧٤٨١٨   | ( ١٢٠٤٣٦٨٧ ) |
| ١٥٩٧٣٩٢٨   | ( ١٢٠٤٤٧٣٥ ) |
| ٥٠٥٩٣٢٥    | ٥١٥٤٢٤٦٣     |
| ( ٢٠٤١٩٢ ) | ٤٦١٩٧٦       |
| ١٤٠٢٧٢٦١٦  | ١٩٣٩٧٢٢٩٨    |
| ١٤٥١٢٧٧٤٩  | ٢٤٥٩٧٦٧٣٧    |